



Republika e Kosovës
Republika Kosova - Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

PROJEKTLIGJI PËR NDRYSHIMET DHE PLOTËSIMET E LIGJIT NR. 2004/13 PËR MATERIALIN FIDANOR¹

DRAFTLAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 2004/13 ON PLANTING MATERIAL²

NACRTZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2004/13 O SADNOM MATERIJALU³

¹ Projektligji për Ndryshimet dhe Plotësimet e Ligjit nr. 2004/13 për Materialin Fidanor, është miratuar në mbledhjen e 45- të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendimin Nr.16/45 të datës: 24.11.2021

² Draft law on Amending and Supplementing the Law no. 2004/13 on PLanting Material, was approved in the 45-meeting of the Government of Republic of Kosovo with the decision No.16/45date: 24.11.2021

³ Nacrtzakona o Izmenama i Dopunama Zakona br. 2004/13 o Sadnom Materijalu, usvojenje na 45- sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br:16/45 dt:24.11.2021

<p>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të Nenit 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p>LIGJ PËR NDRYSHIMET DHE PLOTËSIMET E LIGJIT NR. 2004/13 PËR MATERIALIN FIDANOR</p> <p style="text-align: center;">Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij ligji është ndryshimi dhe plotësimi i Ligjit Nr. 2004/13 për Materialin Fidanor (në tekstin e mëtejme: ligji), dhe harmonizimi i tij me Ligjin nr. 05/L-087 për Kundërvajtje.</p> <p style="text-align: center;">Neni 2</p> <p>Neni 21 i ligjit ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p style="text-align: center;">“Neni 21 Kundërvajtjet</p> <p>21.1. Me gjobë në shumë prej tremijë (3.000) euro e deri njëzetmijë (20.000) euro do të dënohet për kundërvajtje personi juridik, ndërsa me gjobë për personin fizik dhe personin përgjegjës të personit juridik,</p>	<p>The Assembly of the Republic of Kosovo,</p> <p>In support of Article 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p>LAW ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE LAW NO. 2004/13 ON PLANTING MATERIAL</p> <p style="text-align: center;">Article 1 Purpose</p> <p>The purpose of this Law is to amend and supplement the Law No. 2004/13 on Planting Material (hereinafter: the law), and its harmonization with the Law No. 05/L-087 on Minor Offenses.</p> <p style="text-align: center;">Article 2</p> <p>Article 21 of the law shall be amended and supplemented as follow:</p> <p style="text-align: center;">“Article 21 Minor Offense</p> <p>21.1. As a result of minor offences a legal person shall be punished with a fine of three thousand (3.000) euros up to twenty thousand (20.000) euros, while for natural person and responsible person of legal</p>	<p>Skupština Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu Člana 65 (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p>ZAKONA O IZMENAMA I DOPUNAMA ZAKONA BR. 2004/13 O SADNOM MATERIJALU</p> <p style="text-align: center;">Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ovog zakona je izmena i dopuna zakona br.2004/13 o sadnjem materijalu (u daljem tekstu: zakon) i njegovo usklađivanje sa Zakonom br.05/L-087 o prekršajima.</p> <p style="text-align: center;">Član 2</p> <p>Član 21. zakona menja se i dopunjuje kako sledi:</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Prekršaji</p> <p>21.1. Novčanom kaznom u iznosu od tri hiljade (3.000) evra do dvadeset hiljada (20.000) evra kazniće se pravno lice za prekršaj, dok novčanom kaznom za fizičko odgovorno lice pravnog lica ne može biti</p>
--	---	--

<p>nuk mund të jetë më pak se tridhjetë (30) euro, dhe jo më shumë se dymijë (2.000) euro; nëse:</p> <p>a) prodhon, tregton dhe e vënë në qarkullim materialin fidanor e nuk është regjistruar në regjistrin e prodhuesve në pajtim me nenin 3 të këtij ligji dhe Udhëzimeve Administrative;</p> <p>b) prodhon, tregton dhe vënë në qarkullim materialin fidanor, cilësia dhe shëndeti i të cilit është në kundërshtim me standardet e përcaktuara me nenin 13 i këtij Ligji dhe Udhëzimeve Administrative;</p> <p>c) bënë importin dhe eksportin e materialit fidanor dhe paketon, etiketon apo ruan materialin fidanor në kundërshtim me nenin 14 të këtij Ligji dhe Udhëzimeve Administrative;</p> <p>e) nuk mbanë dhe nuk deklaron shënimet për sasinë, llojin dhe varietetin e materialit fidanor sipas nenit 7 të këtij Ligji dhe Udhëzimeve Administrative;</p> <p>f) pengon personin e autorizuar zyrtarë në inspektimin e prodhimit, tregtimit, vënies në qarkullim, paketimit, etiketimit, ruajtjes dhe transportimit të materialit fidanor sipas nenit 9, dhe 10</p>	<p>person, may not be less than thirty (30) euros, and not more than two thousand (2.000) euros; if:</p> <p>a) shall produce, trade and put into circulation the planting material which is not registered in the register of producers in accordance with the article 3 of this Law and Administrative Instruction;</p> <p>b) shall produce, trade and put into circulation the planting material, the quality and health in violation with the standards as specified by article 13 of this Law and Administrative Instruction;</p> <p>c) shall import and export planting material and package, label or protect the planting material in violation of the article 14 of this Law and Administrative Instruction;</p> <p>e) shall not keep and not declare the data for quantity, species and variety of planting material according to article 7 of this Law and Administrative Instructions;</p> <p>f) shall obstruct or attempt to obstruct an official person authorized in inspecting the production, trade, putting into circulation, packaging, labeling, keeping and transport of planting material</p>	<p>manje od trideset (30) evra, i ne više od dve hiljade (2.000) evra; ako:</p> <p>a) proizvodi, trguje i stavlja u promet sadni materijal a nije registrovan u registru proizvođača u skladu sa članom 3 ovog zakona i Administrativnim uputstvima;</p> <p>b) proizvodi, trguje i stavlja u promet sadni materijal čiji je kvalitet i zdravlje u suprotnosti sa standardima određenim članom 13 ovog zakona i Administrativnim uputstvima;</p> <p>c) uvozi i izvozi sadni materijal i ambalažira-paketuje, etiketira ili čuva sadni materijal u suprotnosti članom 14. ovog zakona i Administrativnim uputstvima;</p> <p>e) ne vodi i ne prijavljuje evidenciju o količini, vrsti i sorti sadnog materijala prema članou 7 ovog zakona i Administrativnim uputstvima;</p> <p>f) ometa ovlašćeno službeno lice u inspekciji proizvodnje, prometa, stavljanja na tržište, pakovanja, etiketiranja, skladištenja i transporta sadnog materijala u skladu sa članom 9 i</p>
---	--	--

<p>të këtij Ligji dhe Udhëzimeve Administrative.</p> <p>21.2 Për kundërvajtje nga paragrafi 1 i këtij neni do të dënohet me gjobë prej dyqind (200) euro e deri në pesëmijë (5.000) euro personi fizik i cili ushtron biznes individual.</p> <p>21.3 Për shkelje të përsëritura, përveç dënimit me gjobë, kundërvajtësit i merret licenca dhe hiqet nga regjistri i personave të regjistruar për prodhimin dhe tregtimin e materialit fidanor.”</p> <p style="text-align: center;">Neni 3</p> <p>Shqiptimi i sanksioneve kundërvajtëse me gjobë të përcaktuara në këtë ligj të bëhet në përputhje me legjislacionin përkatës në fuqi për kundërvajtjet.</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p>according to article 9, and 10 of this Law and Administrative Instruction.</p> <p>21.2 According to paragraph 1 under this article related to minor offences a natural person who act individual businesses shall be punished with a fine from two hundred (200) euros up to five thousand (5.000) euros</p> <p>21.3 For repeated violations, in addition to the fine, the offender shall be deprived of his license and removed from the register of persons registered for the production and trade of planting material”.</p> <p style="text-align: center;">Article 3</p> <p>The imposition of minor offences sanctions with fines defined in this law should be done in accordance with the relevant legislation in force for minor offenses.</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Entry into force</p> <p>This law shall enter into force fifteen (15) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p>10 ovog zakona i Administrativnim uputstvima.</p> <p>21.2 Za prekršaj iz stava 1. ovog člana kazniće se novčanom kaznom od dve stotine (200) evra do pet hiljada (5.000) evra fizičko lice koji obavlja individualne poslove.</p> <p>21.3 Za ponovljene prekršaje, pored novčane kazne, prestupniku će se oduzeti dozvola i uklanja se iz registra registrovanih lica za proizvodnju i promet sadnog materijala.</p> <p style="text-align: center;">Član 3</p> <p>Izricanje prekršajnih sankcija sa novčanim kaznama odredjenim u ovom zakonu da bude u skladu sa relevantnim zakonodavstvom na snazi za prekršaje.</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana nakon objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: center;">Glauk KONJUFCA</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosovo</p>
--	---	---

